Credit Page Design Based on "Superhero" by Automatto

Title: School in the Wild Ch. 46
Author: Binukki
Published On: Daum

Translation/Typesetting: Saranghachi

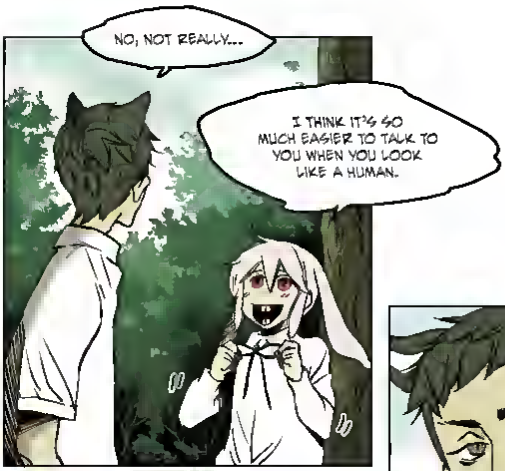
"Kim Neukdae. I hope you die."

NEUKDAE'S...
BIG BROTHER?
YEAH.
THAT'S RIGHT.
KIM NEUKDAE,
YOUR FRIEND
.....

짐승수컷 고등학교

SCHOOL IN THE WILD

Episode 46 Kim Neukdae's Melancholy. (8)



NEUKDAE'S HYUNG-NIM, YOU GUYS REALLY LOOK ALIKE.
YOUR FACE IS REALLY SIMILAR TO NEUKDAE'S.
Scratch
I'm feel bad now
So similar
REALLY? WE ALSO LOOK LIKE OUR FATHER... TWINS ARE COMMON IN OUR HOUSE.
(TN: ADDING -NIM IS AN HONORIFIC TO SHOW RESPECT AND WHEN IT IS A SUFFIX TO A KINSHIP TERM LIKE "HYUNG" IT IS A WAY OF REFERRING TO SOMEONE ELSE'S FAMILY MEMBER.)
BUT I'M THE HANDSOMEST, RIGHT?
turn
(TN: SO NOW WE HAVE A SOLID IDENTITY FOR BIG BRO HERE. HE'S NEUKDAE'S TWIN BROTHER. HE IS THE OLDEST OF THE PAIR. IN KOREA, YOU STILL CALL YOUR ELDEST TWIN "NYUNG" OR "UNNIE" EVEN IF YOU'RE THE SAME AGE. STILL AREN'T SURE IF HE LIVES AT HOME LIKE NEUKDAE DOES OR LIVES ELSEWHERE MORE OFTEN.)
AH, YEAH.
HUH?
FOR JUST A MOMENT YOU HAD THIS ROTTEN EXPRESSION.
Is he getting cheeky with me?
NO, THAT'S NOT IT.
RABBITS DO THAT SO WE CAN IMPROVE OUR EYESIGHT.

SO,
DO YOU NOT RECOGNIZE MY FACE?
YEAH, THAT'S RIGHT.
I THINK THERE WAS THIS RABBIT COUPLE A COUPLE OF DAYS AGO.
A RABBIT...COUPLE?
CLEARLY YOU AND THAT PINK RABBIT HAVE SIMILAR FUR, AND

A BROWN RABBIT! YOU SAW MY PARENTS?!

DO YOU KNOW WHAT THE HELL HAPPENED THAT DAY?!

WHAT, THIS GUY...

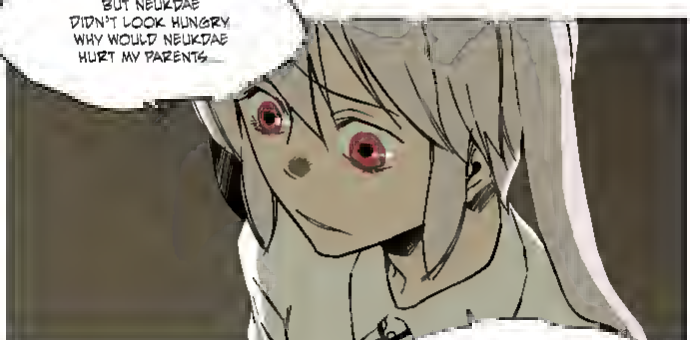
DID HE NOT SEE THAT I WAS THERE?

WHAT HAPPENED...

NO, I DIDN'T EXPECT HE WAS THEIR CHILD.

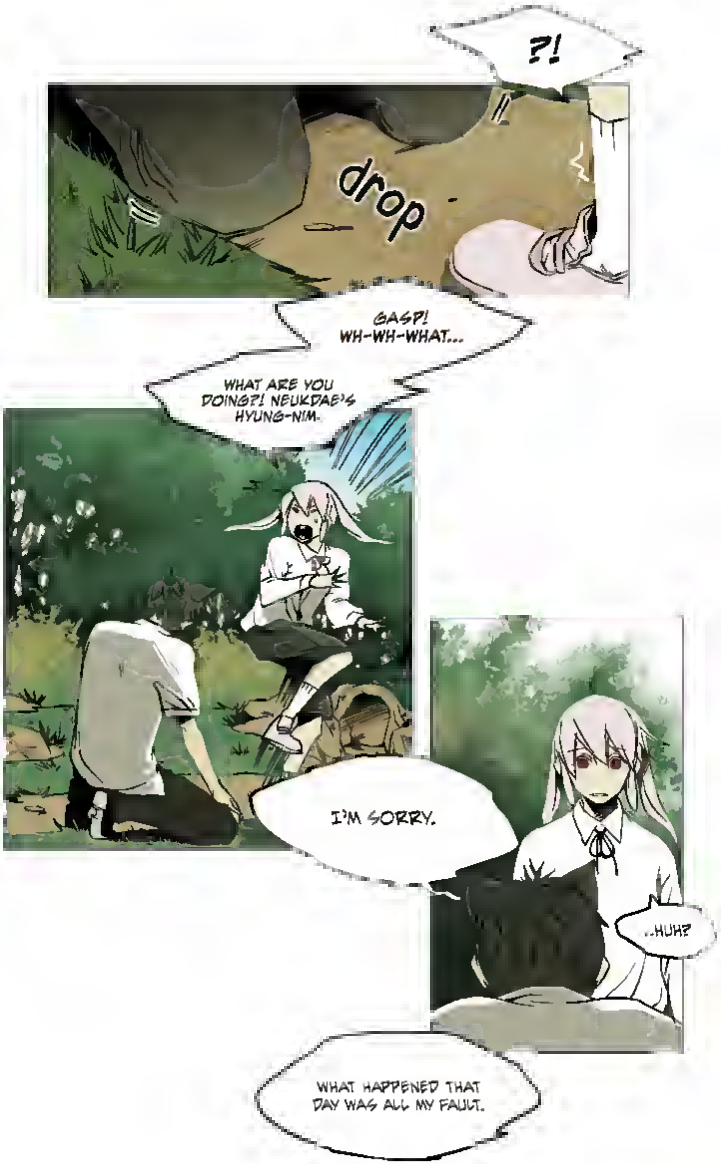
THAT DAY IT APPEARED THAT NEUKDAE HAD COLDLY DISPOSED OF MY PARENTS.

BUT NEUKDAE DIDN'T LOOK HUNGRY. WHY WOULD NEUKDAE HURT MY PARENTS...



I'M SURE THERE WAS SOME UNAVOIDABLE REASON.

BUT I REALLY WANT TO KNOW WHAT HAPPENED THAT DAY...


?!
drop
GASP! WH-WH-WHAT...
WHAT ARE YOU DOING?! NEUKDAE'S HYUNG-NIM.
I'M SORRY.
..HUH?
WHAT HAPPENED THAT DAY WAS ALL MY FAULT.

I'M REALLY SORRY.

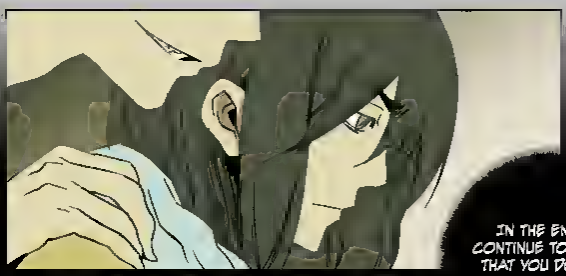
creak

.....
.....
.....

UGH.. UUGH..
rustle
rustle
(THE MOUSE SAYS "DEUKTEM" (득템), WHICH IS A COMBO WORD OF "득" (TO AQUIRE) AND "TTEM" (WHICH MEANS "TO AQUIRE AN ITEM")
UGH...
ARGH, DAMMIT!! I'M STARVING!!!
FLAP
AH, I'VE GOT NO ENERGY.
Sigh~
HOW THEY LIVE LIKE THIS IS BEYOND ME.
FRUIT JUST MAKES ME WANT TO PUKE NOW.
restless
antsy
THIS IS WITHDRAWAL FOR CARNIVORES.
AHH, I WANT MEAT, OR MEAT. I WANT TO EAT MEAT.
flop
roll~

I SHOULD'VE SWIPED A BITE OF THE LEFTOVERS FROM FATHER'S HUNT YESTERDAY.
THAT TODOL GUY DOESN'T HAVE TO KNOW.
BEFORE I EVER TRULY LIVED, I'LL DIE FIRST.
AH,
SHOCK
?!!
IT'S MEAT!! MEAT!!
HUH?!
freeze

SQUEAK...
SQUEAK...
...JUST KIDDING
SLU MP
I'M TOO TIRED TO CATCH YOU...
WHAT THE HELL AM I DOING...
roll over
.....

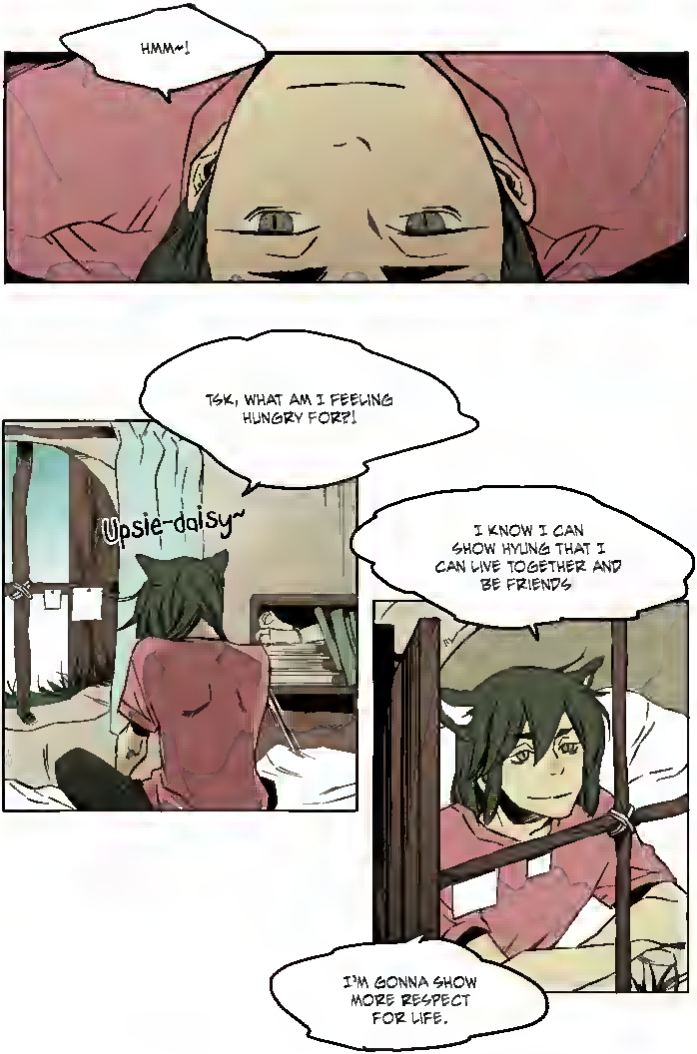


IN THE END, YOU CONTINUE TO PRETEND THAT YOU DON'T USE THEIR LIVES AS A SUPPORT FOR YOUR OWN LIFE.

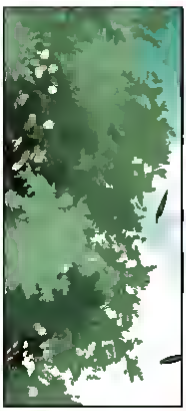
YOU'RE UNQUALIFIED TO LECTURE ME, YOU KNOW?

BUT..

I'M THE FIRST RABBIT TO BE FRIENDS WITH A WOLF.


HMM~!
TSK, WHAT AM I FEELING HUNGRY FOR?!
Upsie-daisy~
I KNOW I CAN SHOW HYUNG THAT I CAN LIVE TOGETHER AND BE FRIENDS
I'M GONNA SHOW MORE RESPECT FOR LIFE.

ANYWAY, I SHOULD GET BACK TO HIM SOON- IT MAY BE HARDER TO GO OUT LATER IN THE DAY.
THE PARENTS THINK I SHOULD BE HOME A BIT MORE
I'LL GO OUT A LITTLE EARLIER TOMORROW THEN.



WHA ..

WHAT DO YOU MEAN? WHY WOULD IT BE YOUR FAULT?

THAT DAY, I WAS ALSO THERE... I SAW YOUR PARENTS.
THEN...
YOU KNOW WHAT HAPPENED THAT DAY.
YES. BEFORE WHAT WENT DOWN, NEUKDAE AND I GOT INTO A FIGHT

JUST BECAUSE YOU WERE BORN A FEW MINUTES EARLIER, DON'T THINK YOU CAN JUST EASILY CLIMB UP TO BE PACK LEADER!
THAT'S MY POSITION, IT'S MINE!
TAKE IT EASY, KIM NEUKDAE! CALM DOWN!
PUSH
SLAM!!
!!

YOU'RE NOT SOME STRANGER AS YOUR HYUNG I DON'T WANT TO FIGHT WITH YOU OVER THESE PROBLEMS.
I DON'T WANT TO BE THE LEADER, SO PULL YOURSELF TOGETHER NEUKDAE.
DON'T MAKE ME LAUGH, I KNOW YOU'RE LYING!
LET GO, LET ME GO!
GRRR~
NEUKDAE, YOU WANT TO RULE WITH AGGRESSION.
IT DOESN'T WORK IF AN ALPHA WOLF RULES WITH STRENGTH ALONE. YOU MUST HAVE WISDOM AND AN OPEN MIND TO HELP ALL THE ANIMALS OF THE WOODS TO COEXIST.
HEH, COEXISTING WITH OUR PREY. YOU SOUND WEAK.
AN ALPHA WOLF NEEDS UNRELENTING POWER. AS LONG AS YOU USE POWER...

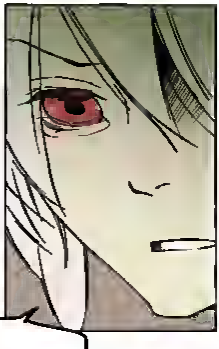
Kick
DON'T MAKE ME LAUGH, KISS MY ASS!
NEUKDAE, KIM NEUKDAE!!

I BET I HURT HIS PRIDE...
HE'S STILL YOUNG AND WEAK SO HE FELT HELPLESS. HE NEEDED TO TAKE HIS ANGER OUT ON SOMEONE AND IT ENDED UP BEING YOU.

SO...MY PARENTS...
HE TOOK IT OUT AND KILLED SOME WEAK RABBITS...

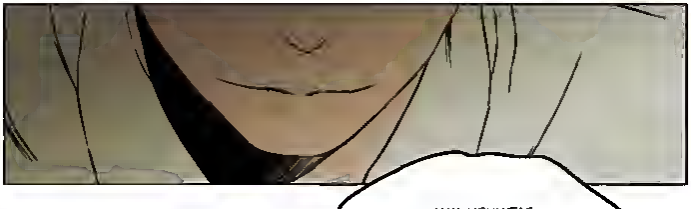
SORRY.
I SHOULD'VE CHASED AFTER NEUKDAE. IT'S ALL MY FAULT.

NOW I NEVER HAVE TO KILL ANYONE EVER AGAIN.
I WANT TO PROVE HIM WRONG. I WANT HIM TO REALIZE THAT WE CAN BE FRIENDS WITH EACH OTHER.



NO.

WE WERE NEVER TRULY FRIENDS TO BEGIN WITH THEN.



김승수컷 고등학교
글그림 비누끼